

Mitteilungsblatt

JULI 2025

EDITORIAL

Liebe Böztalerinnen, Liebe Böztaler

Unsere Gemeinde ist gut unterwegs. Das beweist unter anderem der Fusionscheck, dessen Zusammenfassung wir im letzten Mitteilungsblatt und auf unserer Website veröffentlicht haben. Die Verwaltungsanalyse hat ebenso erwartete wie überraschende Ergebnisse gebracht. Über das weitere Vorgehen wird der Gemeinderat zum gegebenen Zeitpunkt informieren. Er wird sich anlässlich einer Klausur intensiv mit den Daten, Fakten und Empfehlungen auseinandersetzen.

Zu sagen: "Alles ist gut.", würde es übertreiben. Doch das Gegenteil ist definitiv nicht der Fall. Vieles ist gut. Viele arbeiten engagiert daran, dass es gut bleibt und besser wird. Dafür noch einmal Danke zu sagen, die Gelegenheit nutze ich gern: Danke allen Engagierten. Möge Böztal nicht nur wörtlich, sondern auch im übertragenen Sinne des Wortes seinem Slogan folgen: Auf der Sonnenseite.

Wahlen vom 18. Mai für die Amtsperiode 2026 - 2029

Die Resultate der Gesamterneuerungswahlen "Gemeinderat" vom Sonntag, 18. Mai 2025, haben Sie vielleicht gesehen. Es bleiben drei bisherige: Röbi Schmid, bleibt auch als Ammann, Guy David, Alexander Zürcher. Zwei neue Kandidierende sind mit jeweils hoher Stimmenanzahl in den Gemeinderat gewählt worden: Corine Je-

ker und Michael Frauchiger. Für das Amt des Vizeammanns (Urnengang am 28. September 2025) sind angemeldet Michael Frauchiger und Guy David. Die Ressortverteilung steht noch aus, dabei wird das Anciennitätsprinzip zur Anwendung kommen. Das heisst, die bisherigen Gemeinderatsmitglieder können, abgestuft nach der Anzahl Amtsjahre, zuerst wählen.

Abwasser

Dem Abwasserverband Bözberg West (AVB) gehören Linn, Gallenkirch, Zeihen und als grösste Einwohnergemeinde Böztal an. Der AVB ist Bauherr der grossen Verbindungsleitung nach Frick, denn künftig wird das gesamte Abwasser auf der ARA Kaisten gereinigt werden. Die Arbeiten sind vor allem in den letzten Wochen gut vorangeschritten: Die Spühlbohrung durch den Damm der Autobahn ist fertig, nun folgt Etappe 2 der Bauphase, in der die Leitung von der ARA zum Stafleleggbach und Kontrollschächte gebaut werden. Noch im Juni wird, abhängig vom Wetter, landwirtschaftliches Land rekultiviert werden. In Etappe 3 wird die Leitungsbrücke über den Stafleleggbach gebaut werden und dies wird voraussichtlich bis Ende Juli abgeschlossen sein.

Wasser- und Abwassergebühren

Bei den Finanzen einer Gemeinde reden viele mit, vor allem die Gemeinde-



Alexander Zürcher
Gemeinderat Böztal

versammlung. Das ist richtig so, weil die Bevölkerung einerseits Steuern, Gebühren, Abgaben zahlt, im Gegenzug aber Leistungen aller Art bezieht.

Zu den Gebühren gehören die für Abwasser und Wasser. Vor der Fusion zahlten die Bözer CHF 2.00 Verbrauchsgebühr pro Kubikmeter Frischwasser, die Elfingerinnen CHF 1.90, die Effinger CHF 2.20 und die Hornusser CHF 1.00. Natürlich gab das Ende des Jahres 2021 zu reden. Nach langen Diskussionen und einer ausdrücklichen Empfehlung des Preisüberwachers

INHALT

- 2 Aus dem Gemeinderat
- 3 Aus der Verwaltung
- 4 Vereine
- 5 Schulen Böztal
- 6 Weitere Meldungen
- 7 Termine

wurde die Grundverbrauchsgebühr pro Kubikmeter Frischwasser in Bötztal auf CHF 1.80 festgelegt. Und so wurde es in das "Reglement zur Finanzierung von Erschliessungsanlagen" geschrieben, über das die Stimmberechtigten von Bötztal abstimmten am 04. Dezember 2021 an ihrer ersten Gemeindeversammlung vor der eigentlichen Fusion per 01. Januar 2022 in der Gewerbehalle

der Gebrüder Herzog in Hornussen. Damals war klar, dass bis 2031 in der neuen Fusionsgemeinde bei Wasser und Abwasser Investitionen in der Höhe von CHF 16,3 Mio. anfallen werden. Dreieinhalb Jahre nach dem Fusionsdatum sieht es mit den Kassen Wasser und Abwasser nicht mehr ganz so gut aus, wie es damals errechnet wurde. Nun, in der Budgetplanung

des kommenden Kalenderjahres könnte der Gemeinderat etwas unternehmen. Intelligent und umsichtig, wie immer.

Herzliche Grüsse

Alexander Zürcher, Gemeinderat

AUS DEM GEMEINDERAT

Bundesfeier Bötztal

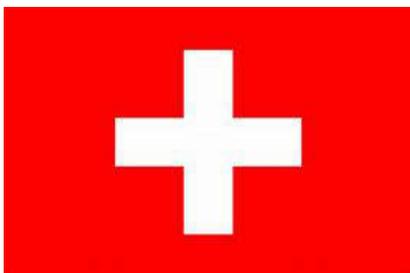
Am Freitag, 01. August 2025, ab 17.00 Uhr findet die Bundesfeier Bötztal statt. Dieses Jahr feiern wir in einem grossen Festzelt auf dem Rasenplatz der Schule Bözen.

Der Elternverein Bötztal wird in der Turnhalle von 17.00 bis 21.00 Uhr ein beaufsichtigtes Programm für die Kinder durchführen.

Die Kinder sind in der Obhut der Eltern während dieser Zeit, für Unfälle wird nicht gehaftet.

Weitere Informationen folgen mit separatem Flyer, welcher im Juli in die Haushalte verteilt wird.

Der Gemeinderat freut sich auf eine rege Beteiligung.



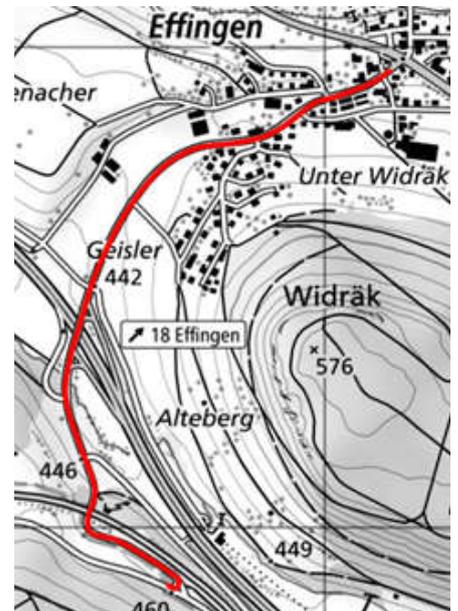
Abschlussarbeiten Bahnhofstrasse Effingen

Im Juli 2025 beginnen die Abschlussarbeiten an der Bahnhofstrasse in Effingen

Ab Samstag, 19. Juli 2025 kommt es infolge der abschliessenden Deckbelagsarbeiten auf der Kantonsstrasse zwischen dem provisorischen Kreisel Bözbergstrasse und Station Effingen für mindestens eine Woche zu Sperren, Verkehrsbehinderungen und Umleitungen.

Wir bitten die Verkehrsteilnehmer während dieser Zeit die Bahnhofstrasse soweit möglich zu umfahren und den Umleitungen zu folgen.

Sollte das Wetter in der geplanten Zeit den Einbau des Asphalt nicht zulassen, werden die Arbeiten jeweils um einzelne Tage verschoben. Nach dieser Bauphase stehen noch Fertigstellungsarbeiten und die Errichtung des definitiven Kreisels an.



Verein Miteinander im Oberen Fricktal

für die Bewohnerinnen und Bewohner von Bözen, Effingen, Elfingen, Hornussen und Zeihen



Fahrdienst



Besuchsdienst



Mahlzeitendienst



Einkaufsdienst

Auskunft und Bestellung:
Telefon 079 170 96 34

AUS DER VERWALTUNG

Herzliche Gratulation an Jara Obrist

Frau Jara Obrist hat ihre dreijährige Lehre auf der Gemeindeverwaltung erfolgreich abgeschlossen. Wir sind stolz auf ihre Leistungen.

Wir gratulieren Jara Obrist zu diesem Erfolg und bedanken uns herzlich für die gemeinsame Zeit.

Wir wünschen ihr alles Gute für ihre Zukunft und einen guten Start an ihrer ersten Stelle!

Gemeinderat und Verwaltung Böztal



Stipendien und Darlehen im Kanton Aargau

Personen, die ihre Ausbildung nicht allein finanzieren können, werden vom Kanton Aargau mit Ausbildungsbeiträgen unterstützt. Die Ausbildungsbeiträge werden als Stipendien und/oder rückzahlbare zinslose Darlehen gewährt.

Sollten weder die betroffenen Personen oder dessen Eltern nicht in der Lage sein, ihre Ausbildung zu finanzieren (Schlüsselfaktoren sind dabei Einkünfte und Vermögen der Eltern sowie Ihre Einnahmen und Ihr Vermögen), besteht die Möglichkeit, Ausbildungsbeiträge über das kantonale Online-Stipendienportal zu beantragen.

Für Jugendliche unter 18 Jahre muss das Gesuch für Ausbildungsbeiträge durch einen Elternteil bzw. eine bevollmächtigte Person eingereicht werden. Die Vergabe und Prüfung von Stipen-

dien und/oder Darlehen liegt in der Zuständigkeit des Departement Bildung, Kultur und Sport, Sektion Stipendien, Bachstrasse 15, 5001 Aarau.

Die Antragstellung kann unter folgendem Link beantragt werden:
<https://www.ag.ch/de/verwaltung/bks/hochschulen/stipendien/>

Für Fragen steht Ihnen die Abteilung Stipendien des Kantons Aargau unter Tel. 062 835 22 70 oder per Mail unter stipendien@ag.ch gerne zur Verfügung.

Öffnungszeiten der Verwaltung während den Sommerferien

Die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung werden während den Sommerferien reduziert.

Während der Zeit vom Montag, 07. Juli bis Freitag, 08. August 2025 gelten für alle Abteilungen folgende reduzierte

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag

09.00 bis 12.00 Uhr

(Nachmittags geschlossen)

Termine ausserhalb der vorstehenden Öffnungszeiten können gerne telefonisch vereinbart werden. Am Nachmittag ist ein Pikettdienst für Todesfälle sichergestellt. Die Telefonnummer ist unter der Hauptnummer der Verwaltung Tel. 062 865 35 85 in Erfahrung zu bringen.

Die reduzierten Öffnungszeiten haben keinen Einfluss auf die Arbeitszeit des Personals.

Ab Montag, 11. August 2025 sind die Schalter wieder zu den gewohnten Bürostunden geöffnet.

Der Gemeinderat und die Verwaltung danken für das Verständnis und wünschen allen schöne und erholsame Sommertage.

Rückerstattung TNW Abonnement für Schülerinnen und Schüler im Schuljahr 2025/26

Schüler*innen, resp. deren Eltern, welche ausserhalb ihrer Wohngemeinde oder ihres Ortsteils die obligatorische Schule besuchen, wird ein einmaliger Pauschalbetrag für das TNW-Abonnement ausgerichtet. Die Eltern werden gebeten, das TNW-Abonnement direkt an den öffentlichen Schaltern der SBB zu beziehen oder online über www.tnw.ch zu lösen. Der Pauschalbetrag für Schüler*innen der Gemeinde Böztal beträgt CHF 400.00. Für die Rückerstattung des Pauschalbetrages der Abonnementskosten bitten wir die Eltern bis spätestens Freitag, 23. August 2025 die Zahlungsquittung und IBAN-Nummer des Bank- oder Postkontos anzugeben. Die Abgabe kann am Schalter der Finanzverwaltung, per Post oder E-Mail an finanzen@boeztal.ch erfolgen. Der Betrag wird anschliessend auf das angegebene Konto überwiesen

Rücksicht auf die Tiere mit 01. August-Feuerwerk

Lauter Knalleffekte von Feuerwerken versetzen viele Tiere in Angst und Panik.

Brennen Sie deshalb den Tieren zuliebe nur buntes Feuerwerk ohne Knalleffekte (Vulkane, Sonnen etc.) ab und beschränken Sie sich darauf, dass Feuerwerk nur am 01. August zu zünden.

Auch darf Feuerwerk nicht in unmittelbarer Nähe von Ställen, weidenden Tieren oder Wäldern gezündet werden, um die empfindlichen Ohren der Nutz- und Wildtiere zu schonen, aber auch wegen der Brandgefahr.

Die meisten Tiere hören wesentlich besser als wir Menschen und reagieren mit Panik oder kopfloser Flucht auf die Knallerei. Bei einer Flucht können sie sich zum Beispiel an Zäunen erheblich verletzen oder auf die Strasse rennen, wo sie Verkehrsunfälle auslösen können.

Herzlichen Dank für die Beachtung zum Wohle der Tiere.

Gräberaufhebung auf dem Friedhof Bözen

Nach Ablauf der gesetzlichen Ruhezeit von 25 Jahren werden in der Woche ab 18. August 2025 die Urnengräber Nrn. 204 bis 209 aufgehoben.

Die Angehörigen wurden bereits schriftlich informiert. Die Angehörigen haben die Möglichkeit, die Grabmäler

und Pflanzen bis zum 15. August 2025 abzuräumen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Gemeindeschreiberin-Stv. Lydia Leubin, 062 865 35 81 und Friedhofsgärtner Stefan Bischofberger, 079 511 95 16, gerne zur Verfügung.

Nach dem Abräumungstermin verfällt der Anspruch auf Grabmäler und Pflanzen, ohne dass daraus ein Entschädigungsanspruch seitens der Angehörigen entsteht.

VEREINE

Auszeichnung «Eidgenössischer Ehrenveteran des Schweizer Blasmusikverbandes»

Am Kantonalen Musiktag in Sulz wurde unser Ehrenmitglied, Oskar Herzog, für 70 Jahre Musizieren mit der seltenen Auszeichnung «Eidgenössischer Ehrenveteran des Schweizer Blasmusikverbandes» geehrt.

Ein Leben für die Blasmusik!

Die musikalische Laufbahn von Oskar Herzog begann 1954 mit dem Besuch des Jungbläserkurses der Musikgesellschaft. Anfänglich spielte er auf der Ventilposaune, wechselte aber schnell auf die Zugposaune, der er bis zum heutigen Tag treu geblieben ist.

1955 erfolgte der Eintritt in die Musikgesellschaft Hornussen wo er seither ohne Unterbruch aktiv ist. Von 1965

bis 1985 engagierte er sich im Vorstand als Materialverwalter und Tombolachef.

Seine grosse Leidenschaft war aber das Musizieren. Bereits 1962 besuchte er den Dirigentenkurs beim Aargauischen Musikverband und betätigte sich ab diesem Zeitpunkt als Jungbläserausbildner und Vizedirigent in der MG Hornussen.

Als die MG Ittenthal Ende der 1960er Jahre einen Dirigenten suchte, war für Oskar die Zeit gekommen, einen eigenen Verein zu übernehmen und so dirigierte er die Ittenthaler bis in die 1970er Jahre. Volle 18 Jahre, von 1987 bis 2005, war er musikalischer Leiter der MG Lauffohr, wo er seither auch die Ehrendirigentschaft besitzt.

In den 1960er Jahren war er zudem als Aushilfsbläser bei der MG Zeihen tätig und ab 1976 spielte er volle 27 Jahre als Freimitglied bei der MG Rohr. In seiner langen Musikantenlaufbahn

besuchte der Jubilar mit verschiedenen Vereinen 11 Eidgenössische und ebenso viele Aargauisch-Kantonale Musikfeste. Oskar ist ein leidenschaftlicher Spieler und so gehört noch heute zu einer Musikprobe auch ein Jass im Restaurant Feldschlössli.

Wir Hornusser Musikantinnen und Musikanten danken dir Oskar für die unzähligen Stunden, die du für das Blasmusikwesen aufgewendet hast und wünschen dir im 87. Altersjahr weiterhin gute Gesundheit und viel Freude an der Blasmusik.

Musikgesellschaft Hornussen Bötztal



Spielen vereint die ganze Welt – und die Schule Bözen

Die Thementage der Primarschule Bözen vor Auffahrt standen unter dem Motto «Spielen». Drei Tage lang vertieften sich die Kinder in verschiedenste Spiele. Sie genossen diese Tage, losgelöst vom Schulbetrieb, in denen sie ihre Mitschülerinnen und Mitschüler, die Lehrpersonen, aber auch das Schulhaus anders erleben durften.

Gespielt wird auf der ganzen Welt. Die Kinder in einem indischen Dorf spielen ebenso gerne wie jene in einer Grossstadt oder in Böztal. Alte und junge Menschen spielen gerne. Für Spiele braucht es Platz, Zeit, Ideen, Gestaltungsfreiheit, Musse und wohl am wichtigsten, Menschen. Spielen braucht Fantasie, setzt kreative Kräfte frei, zum Spielen gehören Gewinnen und Verlieren, Fairplay und sicher auch Humor.

Spielen und Kreieren

Nach dem Vorstellen des Themas am Montagmorgen boten die Lehrpersonen den Kindern verschiedene Spiel-Workshops an. Die Kinder vom Kindergarten bis zur 2. Klasse spielten Piratenspiele und machten sich auf eine Schatzsuche. Um wie echte Piraten

auszusehen, trugen sie sich Narben in der Form von abwaschbaren Tattoos auf Stirn, Hals oder und sahen so ziemlich «gfüchtig» aus. Spiele im Freien standen ebenso auf dem Programm wie das Entwickeln von Labyrinthen.

Die 3. bis 6. Klasse spielten Brettspiele aus aller Welt, programmierten Spiele auf dem Computer und spielten in der Turnhalle. Alles Aktivitäten, die abwechslungsreich und spannend waren.

Spieltheke mit «New Games»

Am Mittwoch konnten sich die Kinder in eine riesigen Ludothek Spiele ausleihen, die sie in selbst gewählten Gruppen spielten. Sie vertieften sich in den Bau von Riesendominos, kreierte mit 500 farbigen Bechern Bauwerke aller Art, Mauern, Pforten, Türme. Sie massen sich bei Wurfspielen wie dem Kollabola, bauten Schlösser oder Hochhäuser mit magnetischen Bausteinen, angetan oder vertieften sich in Strategiespiele wie «Risiko» oder «Monopoly».

Den Kindern gefiel's. Sie lachten viel, hatten Spass. Hier einige Statements:

Luca (KG): «Mir gefiel die Schatzsuche und die Geschichte dazu. Draussen gefiel mir das Bauen mit den grossen Lego-Klötzen und das Fahren mit den Wägeli.»

Lena (KG): «Ich habe mich gerne als Piratin verkleidet und die Rätsel bei den verschiedenen Posten gelöst.»

Chiara (1. Kl.): «Ich fand das Piratenspiel toll.»

Lynn (2. Kl.): «Es war so gut, dass ich das Thema Spielen gerne nochmals hätte.»

Amira (3. Kl.): «Mir hat alles gefallen, vor allem das Programmieren von Spielen am Computer und die Spiele in der Turnhalle.»

Jaron (4. Kl.): «Der letzte Tag in der Turnhalle war super, insbesondere Monopoly und Risiko.»

Sarah und Simea (5. Kl.): «Uns haben alle drei Tage sehr gefallen, am meisten die Brettspiele und das freie Spielen am Mittwochmorgen.»

Tobias (6. Kl.): «Die Brettspiele waren sehr toll, ebenfalls das freie Spielen am Mittwoch.»

Text und Fotos: Team Schule Bözen





WEITERE MELDUNGEN

Jazz Tube

Die Kulturkommission wünscht einen stimmungsvollen Jazz-Event

- Datum Samstag, 5.Juli
- Zeit 19.30 bis etwa 22.30 Uhr
- Ort Effingen Schulhausplatz/ Turnhalle
Eintritt CHF 25.00

Verkauf von Getränken, Würsten vom Grill, Kuchen und Torten.

Save the Date

Sonntag, 14. September 2025
17.00 Uhr im Gemeindesaal Bözen

Noch vor den Sommerferien möchten wir Sie «gluschtig» machen auf das Konzert «Im Land der Berge und Seen»

Es spielen vierhändig auf dem Klavier: Halena Simon und Liudmyla Polova.

Eintritt frei – Kollekte

Kulturkommission Bözta

Gewinner des Solarautöoli-Rennen vom Energietag Bözta stehen fest

Nicht wenige trauten sich mit dem Mini-Auto, welches nur mit Licht betrieben wurde, im Kreis zu fahren und sich im Zeitfahren zu messen.

Auf einer mehrfach optimierten Kreisrennbahn galt es, mit dem kaum 2cm

kleinen, solarbetriebenen Fahrzeug die schnellste Rundenzeit zu fahren.

Die besten Rundenzeiten sind gefahren:

Flurin, Joris, Evelin, Elin, Tobias, Livia, Leonie; alle von Effingen und Janis von Wittnau.

Herzliche Gratulation

Organisationskomitee

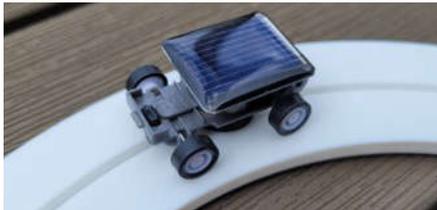


Foto: Stephan Stuber

Frühstücksbuffet aus verschiedenen Kulturen

Am Sonntag, 31. August 2025 von 10.00 bis 13.00 Uhr organisiert das Team der Bachstube am Bach, Effingen, ein Frühstücksbuffet aus verschiedenen Kulturen in der Turnhalle Effin-

gen (Untergeschoss).

Bitte reservieren Sie sich bereits heute dieses Datum.

Wir freuen uns auf viele hungrige und interessierte Gäste.

Bachstube am Bach, Effingen



Mittagstisch Pro Senectute Bözen

Die nächsten Mittagstische finden statt:

- Restaurant Bären
Freitag, 25. Juli 2025
- Restaurant Post
Donnerstag, 28. August 2025
-

Rückfragen:

Margrit Vock Tel. 062 876 10 26
Agatha Weiss Tel. 062 875 13 50

Mittagstisch Senioren in Hornussen

Im Juli macht der Mittagstisch Ferien und fällt deshalb aus.

Wir treffen uns wieder am Dienstag, 12. August, 11.30 Uhr, im Rest. Feldschlössli, zum gemeinsamen Mittagessen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Rückfragen:

Gottfried Herzog Tel. 079 384 54 20



Foto: Urs Frei

TERMINE

Mitteilungsblatt August 2025

Einsendeschluss:
07. Juli 2025, 08.00 Uhr
Erscheinungstag:
31. Juli 2025

Mitteilungsblatt September 2025

Einsendeschluss:
08. August 2025, 08.00 Uhr
Erscheinungstag:
31. August 2025

Bitte senden Sie Ihre Beiträge direkt an mitteilungsblatt@boeztal.ch. Wir benötigen jeweils eine Textdatei und die Bilder separat als Bilddatei oder PDF-Datei.

Beiträge, welche nach Redaktionsschluss eintreffen, können nicht mehr berücksichtigt werden.





Ticketverkauf und
weitere Information

09.08.2025 14.00 Uhr

Türöffnung: 13.30 Uhr / Dauer: ca. 45min

Wo: Turnhalle Bözen

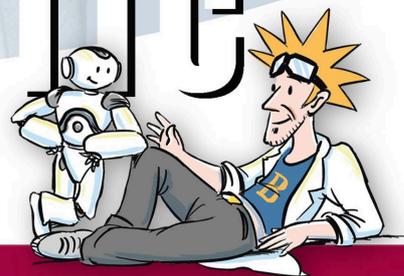
Ticketverkauf nur online:

<https://eventfrog.ch/bummbastic>


**MIT GETRÄNKE-
UND KUCHENVERKAUF**

PROFESSOR BUMMBASTIC

Die interaktive Wissenschaftsshow
für Kinder von 5 - 99 Jahren



Wir danken unseren Sponsoren herzlichst für Ihre Unterstützung

HOSSLI BAU GMBH
PLANUNG // AUSFÜHRUNG // FERTIGSTELLUNG


GARAGE MAZUR GMBH

Wächter
Maler und Montageservice